

Name und amtliche Bezeichnung der Schule – mě a amtske pomjenjenje šule



Zeugnis der Allgemeinen Hochschulreife Wopismo Powšykneje wusokošulskeje zdrjałosći

Vorname Name – pšedmě mě

geboren am – narožony/-a dnja _____ in – w(e)/na _____

hat sich nach dem Besuch der gymnasialen Oberstufe der Abiturprüfung unterzogen. –
jo se pó absolwěrowanju gymnazialnego wušego schójženka wobžělił/a na abiturnem pšespytowanju.

Dem Zeugnis liegen zugrunde – Wopismo se zepěra na

- Die Vereinbarung zur Gestaltung der gymnasialen Oberstufe in der Sekundarstufe II (Beschluss der Kultusministerkonferenz vom 07.07.1972 in der jeweils geltenden Fassung)
Dojadnanje k wugótowanju gymnazialnego wušego schójženka w sekundarnem schójženku II (wobzamknjenje Konference kultusowych ministarjow wót 07.07.1972 w něnto płašecem teksće)
- Die Vereinbarung über die Abiturprüfung der gymnasialen Oberstufe in der Sekundarstufe II (Beschluss der Kultusministerkonferenz vom 13.12.1973 in der jeweils geltenden Fassung)
Dojadnanje wó abiturnem pšespytowanju gymnazialnego wušego schójženka w sekundarnem schójženku II (wobzamknjenje Konference kultusowych ministarjow wót 13.12.1973 w něnto płašecem teksće)
- Die Vereinbarungen über die einheitlichen Prüfungsanforderungen in der Abiturprüfung (Beschluss der Kultusministerkonferenz vom 01.06.1979 in der jeweils geltenden Fassung)
Dojadnanja wó jednotnych pšespytowańskich pominanjach w abiturnem pšespytowanju (wobzamknjenje Konference kultusowych ministarjow wót 01.06.1979 w něnto płašecem teksće)
- Die Bildungsstandards im Fach Deutsch für die Allgemeine Hochschulreife (Beschluss der Kultusministerkonferenz vom 18.10.2012 in der jeweils geltenden Fassung)“
Kublańske standardy w pšedmjaje nimšćina za Powšyknu wusokošulsku zdrjałosć (wobzamknjenje Konference kultusowych ministarjow wót 18.10.2012 w něnto płašecem teksće)
- Die Bildungsstandards im Fach Mathematik für die Allgemeine Hochschulreife (Beschluss der Kultusministerkonferenz vom 18.10.2012 in der jeweils geltenden Fassung)
Kublańske standardy w pšedmjaje matematika za Powšyknu wusokošulsku zdrjałosć (wobzamknjenje Konference kultusowych ministarjow wót 18.10.2012 w něnto płašecem teksće)
- Die Bildungsstandards für die fortgeführte Fremdsprache (Englisch/Französisch) für die Allgemeine Hochschulreife (Beschluss der Kultusministerkonferenz vom 18.10.2012 in der jeweils geltenden Fassung)
Kublańske standardy za dalej wježonu cuzu rěc (engelšćina/francojšćina) za Powšyknu wusokošulsku zdrjałosć (wobzamknjenje Konference kultusowych ministarjow wót 18.10.2012 w něnto płašecem teksće)
- Die Gymnasiale Oberstufe – Verordnung vom 21.08.2009 (GVBl. II S. 578) in der jeweils geltenden Fassung
Gymnazialny wušy schójženik – Póstajenje wót 21.08.2009 (GVBl. II S. 578) w něnto płašecem teksće

Vorname Name – pėsdmė mė

Leistungen – Wugbaša

1. Qualifikationsphase – kwalifikaciska faza

Kurse auf erhöhtem Anforderungsniveau werden mit „eA“ gekennzeichnet. Die übrigen Fächer sind Kurse auf grundlegendem Anforderungsniveau. Bewertungen von Kursen, die nicht in die Gesamtqualifikation eingehen, sind in Klammern gesetzt. –

Kurse na pówušonem niwowje pominanjow wóznamjeniju se z „eA“. Zbytnje pėsdmjaty su kurse na zakladnem niwowje pominanjow.

Gódnosjenja kursow, kenž se njezapšėgnu do celkowneje kwalifikacije, su do spinkowu stajone.

Punkte der Kurse in einfacher Wertung –
dypki kursow z jadnorym gódnosnim

1. Halbjahr 2. Halbjahr 3. Halbjahr 4. Halbjahr
1. pollėto 2. pollėto 3. pollėto 4. pollėto

1.1 Sprachlich-literarisch-künstlerisches Aufgabenfeld – Rėcnoliterarne a wumėške pėsdmjaty

_____	_____				
_____	_____				
_____	_____				
_____	_____				
_____	_____				
_____	_____				
_____	_____				

1.2 Gesellschaftswissenschaftliches Aufgabenfeld – Towarišnostnowėdomnostne pėsdmjaty

_____	_____				
_____	_____				
_____	_____				
_____	_____				
_____	_____				

1.3 Mathematisch-naturwissenschaftlich-technisches Aufgabenfeld – Matematiske, pėsirodowėdne a techniske pėsdmjaty

_____	_____				
_____	_____				
_____	_____				
_____	_____				
_____	_____				

1.4 Weitere Fächer – Dalšne pėsdmjaty

Seminarkurs – seminarny kurs

Sport – sport

Religionsunterricht (evangelisch/katholisch)¹
– nabóžnina (ewangelska/katolska)

	sehr gut – wjelgin derje		gut – derje			befriedigend – spokojece		ausreichend – dosegajuce			mangelhaft – njespokejece			ungenügend – njedosegajuce		
Noten – censury	+	1	-	+	2	-	+	3	-	+	4	-	+	5	-	6
Punkte – dypki	15	14	13	12	11	10	09	08	07	06	05	04	03	02	01	00

¹ Der Religionsunterricht wurde in Verantwortung der evangelischen/katholischen Kirche erteilt. – Nabóžnina jo se wuwucowała w zagronitosći ewangelskeje/katolskeje cerkwje.

Vorname Name – pėsdmė mė

2. Abiturprüfung – 2. abiturne pėspytowanje

Prüfungsfach – pėspytowański pėsdmjat	Prüfungsergebnisse in einfacher Wertung – pėspytowańske wuślėdki z jednorym gódnosėnim		Zusatzprüfung – pėsidatne pėspytowanje
	Schriftlich – pisne	Mündlich – wustne	
1. Abiturprüfungsfach (erhöhtes Anforderungsniveau) 1. abiturny pėspytowański pėsdmjat (pówušony niwow pominanjow)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2. Abiturprüfungsfach (erhöhtes Anforderungsniveau) 2. abiturny pėspytowański pėsdmjat (pówušony niwow pominanjow)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3. Abiturprüfungsfach (erhöhtes Anforderungsniveau) – 3. abiturny pėspytowański pėsdmjat (pówušony niwow pominanjow)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
4. Abiturprüfungsfach (grundlegendes Anforderungsniveau) 4. abiturny pėspytowański pėsdmjat (zakładny niwow pominanjow)		<input type="text"/>	
<i>Fünfte Abiturprüfung – Pėte abiturne pėspytowanje</i>		<input type="text"/>	
Besondere Lernleistung – Wósebine wuknjeńske wugbaše			

3. Berechnung der Gesamtqualifikation und der Durchschnittsnote – woblicenje celkowneje kwalifikacije a pėserėzneje censury

Punktsumme aus den jeweils vier Halbjahreskursen der drei schriftlichen
Abiturprüfungsfächer in doppelter Wertung – suma dypkow ze styrich
połlėtnych kursow tych tśich pisnych abiturnych pėspytowańskich
pėsdmjatow z dwójnym gódnosėnim

Punktsumme aus 30² Halbjahreskursen der übrigen Fächer auf grundlegendem
und erhöhtem Anforderungsniveau einschließlich der vier Halbjahreskurse des
vierten (mündlichen) Abiturprüfungsfaches in einfacher Wertung – suma
dypkow z 30 połlėtnych kursow zbytnych pėsdmjatow na zakładnem a
pówušonem niwowje pominanjow inkluziwnje tych styrich połlėtnych kursow
stwórtego (wustnego) abiturneho pėspytowańskego pėsdmjata z jednorym
gódnosėnim

Punktsumme aus der Abiturprüfung in fünffacher Wertung³ –
suma dypkow z abiturneho pėspytowanja z pėšorym gódnosėnim

Gesamtpunktzahl⁴ – celkowna licba dypkow
(mindestens 300, höchstens 900 Punkte) – (nanejmenjej 300, w nej(ž)wušem paže 900 dypkow)

Durchschnittsnote – pėserėzna censura

² Sofern durch den Unterricht in einem fremdsprachlichen Sachfach die Belegverpflichtung in einer Fremdsprache auf grundlegendem Anforderungsniveau erfüllt wird, sind 26 Halbjahreskurse einzubringen. – Gaž dopońijo se pėsez wučbu w cuzorėcnem wėcnem pėsdmjaje slušnosć wobžėlenja na wučbe w jadnej cuzej rėcy na zakładnem niwowje pominanjow, ma se pėsdpołožys 26 połlėtnych kursow.

³ Wird eine besondere Lernleistung als fünfte Abiturprüfung erbracht, werden die Leistungen in den insgesamt fünf Abiturprüfungsfächern in vierfacher Wertung eingebracht. – Jolic až nawugbajo se Wósebine wuknjeńske wugbaše ako pėte abiturne pėspytowanje, zapėsimjeju se wugbaša tych nagromadu pėšich abiturnych pėspytowańskich pėsdmjatow w stwórem gódnosėnju.

⁴ Die Berechnung der Gesamtpunktzahl erfolgt auf der Grundlage des § 30 Absatz 3 GOSTV i.V.m. Anlage 1 zu § 30 GOSTV. – Celkowna licba dypkow se wulicyjo na zaklaže § 30 wótrėzk 3 GOSTV w zwisku z dodankom 1 k § 30 GOSTV.

Vorname Name – pėdmě mě

4. Fremdsprachenbelegung – Zabranje cuzorėcných kursow

Fach – pėdmjat	Jahrgangsstufe von ... bis – šulski schójžeńk wót ... do	Niveau gem. GER – nowow pó GER ⁵

Das Zeugnis schließt gemäß geltender Vereinbarung der Kultusministerkonferenz den Nachweis ein für das – Wopismo wopšimujow pó płašecem dojadnanju Konference kultusowych ministarjow dopokaz za

Bemerkungen – Pėšipomnjenja

Vorname Name – pėdmě mě

hat die Abiturprüfung bestanden und damit die Berechtigung zum Studium an einer Hochschule in der Bundesrepublik Deutschland erworben. – jo wobstał/a abiturne pėšespytowanje a se stakim wudobył/a wopšawnjenje k studiumoju na wusokej šuli w Zwėzkowej republice Nimska.

Ort, Datum – město/wjas, datum

Siegel – zyglišk

Prüfungsvorsitzende / Prüfungsvorsitzender – pėdsedařka / pėdsedař pėšespytowanja

Schulleiterin / Schulleiter – šulska wjednica / šulski wjednik